

1878-06-01

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

J. J. A. Worsaae

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Det Nationalhistoriske Museum på  
Frederiksborg, fmj 2-1878-79

Keywords:  
Frederiksborg Castle, history of  
Denmark, patronage,  
philanthrophy

SUMMARY

A letter to Worsaae about the Bayeux Tapestry

TRANSSKRIFTION

Carlsberg d 1ste Juni 1878

Høivelbaarne  
Herr Kammerherre Worsaae

Det har interesseret mig at læse det Brev fra Mairén i Bayeux, som De har været saa venlig at sende mig, da det af de deri givne Oplysninger fremgaaer, at der ikke er nogen Mangel paa god Villie fra de franske Autoriteters Side og at de ikke godt have kunnet give andet Tilsagn end det foreliggende. Det forekommer mig ogsaa, at man kan være tilfreds dermed, da jeg ikke tvivler paa, at det, ved at gaae frem med behørig Tact og ved passende Opmuntringsmidler vil kunne lykkes at overvinde Betænkelighederne med Hensyn til den Extra Byrde, som le vénérable Chanoine kan faae ved at give Malerne andre Timer end de ordinaire til at comparer og consulter l'original.- I Tillid hertil har jeg, saasart jeg modtog Prof. M Petersens definitive Erklæring om at han frasagde sig dette Arbeide, gennem min Søn, som f. T. er i Paris, henvendt mig til Maler Henningsen, som ogsaa er dér, og forespurgt om han har Lyst og troer sig skikket til at paatage sig dette Arbeide og i bekræftende Fald opfordret ham til at gaae til Bayeux for at gjøre sig bekendt med Tapetet saavel som Localiteterne, samt med de omtalte Photographier for at han kan bedømme hvorvidt han kan tegne efter disse og nøies med jevnlig at conferere med Originalen. Jeg foreslog ham ogsaa saafremt han strax kunde offre Tid derpaa, at udføre en Kopi af et Stykke af Tapetet og hjemsende det, for at vi

kunne see hvor tilfredsstillende han kan udføre det. Tillige bad jeg om at søge at skaffe os et Stykke af det store Photographie som Prøve.

Saasart jeg modtager Henningsens Svar, skal jeg strax meddele Dem samme og dersom det er tilfredsstillende vil jeg bede Dem at give ham den fornødne Introduction.

I øvrigt tillader jeg mig at henstille om det ikke er rigtigst strax at sende en forbindtlig Taksigelsesskrivelse med behørigt Krydderi til

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

Abbeden og Mairen og bebude at man snarest muligt vil benytte deres venlige Imødekommenhed og sende en anden dygtig Kunstner derover for at udføre Arbeidet paa den af Mairen foreslaaede Maade.

At der ikke er indløbet nogen Meddelelse fra Indenrigsministeriet hidrører sandsynligviis fra at Generaldirecteur Schou, som fra Begyndelsen har faaet Sagen til Behandling, først i disse Dage bliver færdig i Post-Congressen i Paris, men nu vil han vistnok snart komme og jeg anseer det ogsaa for heldigst at Sagen forbliver i hans Hænder.-

Dersom Hs. M. Kongen selv vil give Statutterne eller Fundatsen for Museet, troer jeg at det vil være særdeles heldigt for dets hele Stilling i Nutid og Fremtid.

Med udmærket Høiagtelse  
Deres ærbødige

J. C. Jacobsen

2/77-78

2/78-79

Carlsberg, d. 14<sup>de</sup> Juni 1878.

Jæmvelkommen  
Jens Lauridsen Warsaae

Det var indlysende mig meget at lide det Brev som  
Mamma: Bayeux, som du gav os med saa venlig at sende  
mig, da det af de deri giener. Og lide migst forsgaars, at du  
ikke er nogen Mangel paa god Villie for de franske Oislandene  
Dette og at de ikke gætt Jæm velkommen mig med Carlsgaard med  
dit frendelige. Det forstaaer mig ogsaa, at man kan naar  
diesse Tid, da jeg ikke kender paa, at det med at gaa foran  
med besværg. Etid og med gæstende. Og mine blynd med det  
Lumen lykte at aarsaender. Calendary foran med Jæmvel  
di den Chen Lynde, som le venerable Chansiere som foran  
med at gaa Mødet under Couvent med de andrision dit at  
comparer og consulte l'original. - I Etid Jæmvel  
jeg, forsvant jeg med den Prof. M. Pedersen desuden. Collection  
om at som forsvant sig ditte Arbejde, gjaener mig Paa, som  
f. O. i Paris, Jæmvel mig di Males Heenerisger, som  
ogsaa er det, og forsvant mig som som Lyd og Loue sig fordit  
di et parde sig ditte Arbejde og i detraftende. Delt og fordit  
Jæmvel dit gaa di Bayeux for at gjaener sig detgænt med Capitel  
Jæmvel mig med Local betenning, samt med de andrille Spilageris  
for at Jæmvel mig Jæmvel som som Lager efter dit. og uind  
med Jæmvel at compare med Original alen. Jeg forsvant som  
ogsaa forsvant som som Lyd efter Etid drages, at ind som et  
Lage af et Original af Capitel og Jæmvel dit, som at ni

Tilmedt for Jacob Lillendal, Skolelærer i den danske skole i Cillebo  
har jeg nu et par af de bedste af det gamle Fotografis  
sølvplader.

Desuden jeg medtager Henningsens Brev, der jeg har  
modtaget den samme og derfor det er Lillendal, med  
jeg har den at give som den første af de gamle.

Lillendal tillader jeg mig at foreslå om det ikke er mig tilladt  
at sende en fortrinlig, Catholisch, og fortrinlig, med  
Englands til Opholdet af Mainz og betale et par  
måned med den gamle, som man ligeledes ønsker og sende  
en anden rigtig, som den første af de gamle, og sende  
den af Mainz første af de gamle.

At det ikke er indtaget nogen Meddelelse for Ludvig, som  
Lillendal sendte mig for at Generaldirektøren, som  
for Lillendal har sendt Bogen til Befaling, først i det  
Lige Lillendal sendte i Post - Langsøsten, som mig med den  
indleveret som den første af de gamle, og jeg ønsker det og for  
at Bogen sendes i den første af de gamle.

Endelig for M. Langsøsten som mig den første af de gamle  
Lillendal for den første af de gamle, som mig den første af de gamle  
Lillendal, som det Lige Lillendal i det første af de gamle.

Med venlig hilsning

Den første af de gamle

J. C. Jacobsen